

資深福地顧問
平碑、立碑
家族墓園
靈骨塔
皆可分期付款

張麗卿
Kathleen Cheung
(213) 610-0007

遠航移民事務所
AFAR Immigration Service
親屬移民 職業移民
庇護移民 身分轉換
各類服務 翻譯公證

Monica 趙
(310)954-6386
108 N.Ynez Ave., #211
Monterey Park, CA 91754

銀行屋 總匯

專業 免費估值 房屋買賣

教友 Jeffrey 李地產
(213) 304-8543

福州特產 **福益店** 零售批發

- 海蜇皮、海蜇頭、花蛤
- 福州魚丸、魚干、干貝
- ※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁

美國花旗蔘、各種保健品
127 S. Garfield Ave. #8
Monterey Park, CA 91754
教友余明儒: 626-280-1666

美思安防監控科技 AMAZE TECH.

安防監控&電腦網路專家
智慧高清攝像頭監控系統
商業及家庭 WIFI 信號增強及全屋覆蓋
上門安裝, 質保兩年, 終身技術支援
組建和維修光纖網路, 熔接光纖光纜
服務範圍: 住宅、店舖、倉庫、工廠、辦公室等

(909) 997-0840 David 任

王斌 正骨推拿師 專業正骨推拿 20 餘年 臨床經驗豐富

主治: 頸椎病落枕、頸部挫扭傷、肩炎周、網球肘、滑膜炎、肩峰下滑囊炎、肩胛骨綜合症、腰間突盤出、急慢性腰肌勞損、腿疼麻木、第三腰椎綜合症。針對性強。療效顯著。

626-586-8577 教友 王斌
彩虹廣場二樓 10 號
7728 Garvey Ave. 2nd Fl. #10, Rosemead, CA 91770

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.

海味乾貨平價市場

754 W. Garvey Ave.
(Deerfield Plaza)
Monterey Park, CA 91754
TEL: 626-289-2878
FAX: 323-980-8588

平價藥房

703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803
1418 S. San Gabriel Blvd San Gabriel, CA 91776
401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754

Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522

Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

AwardAuto Dealer Inc.

超群汽車 買賣租售

廉價租車 轎車 8 人座 接受各國駕照 \$24.99 元起
質量保用 二手車出售 高價收車

9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

歡迎各界廠商 刊登廣告 贊助經文單印刷費

世界中華殯儀館 1-800-320-9898
ALHAMBRA ARCADIA
一條龍殯葬服務 24 小時電話

2023 年殯葬收費比較

世界中華殯儀館 玫瑰崗 \$4,530.00
玫瑰崗 \$6,325.00

孔師傅冷暖氣維修

主內兄弟、質量保證
專業負責、價格特優

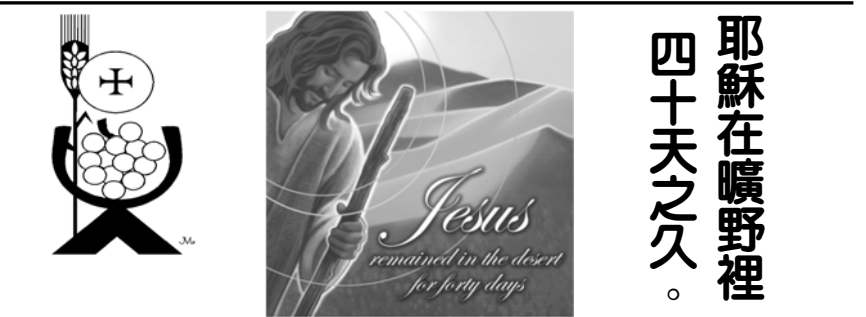
中央與分離式空調
GoGo Kung
626-586-5999

天主教大洛杉磯教區蒙市

聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1266

乙年 四旬期 第一主日
二零二四年二月十八日 (大年初九)



蒙市聖湯瑪斯天主堂
華語彌撒:
主日
國語早上 9:30 a.m.
粵語下午 3:00 p.m.
平日
星期一至晚上 7:00 p.m.
星期三早上 8:00 a.m.
英文彌撒:
星期二、四、五、六:
早上 8:00 a.m.
首星期五 (下午) 7:00 p.m.
星期六下午 5:30 p.m.
星期日上午 8:00 a.m.
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸: Pastor
Fr. John Kyebasuuta
323-264-4447#108
Fr. John@stampk.org

副本堂華人指導司鐸:
Fr. Joseph 李文兩神父
Fr.Joseph@stampk.org
(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間:
星期一、四、五
8:00 a.m. ~ 4:30 p.m.
星期二、三
9:00 a.m. ~ 4:30 p.m.
電話: 323-264-4448 按 0
傳真: 323-264-2524
電郵: stachinese@stampk.org
網頁: www.chinesecatholic.org

堂區辦公室(英文)
電話: 323-264-4447
1501 S. Atlantic Blvd.
Monterey Park, CA 91754

華語告解:
(請打電話預約或諮詢)
婚、喪喜慶與幼兒洗禮
各種聖事需求, 請直接
聯絡: 華人服務中心。

主日線上彌撒 9:30am
ID: 3901142241
粵語線上彌撒 3:00pm
ID: 81286155754 PW:1501

聖道禮儀
讀經一:
創世紀 九, 8~15
天主對諾厄和他的兒子們說:「我現在要與你們和你們的子子孫孫, 以及那和你們在一起的一切生物立約: 這生物就是飛鳥、牲畜和地上的一切野獸—從方舟出來的地上的一切動物。我與你們立約: 所有的生物, 以後不會再被洪水淹滅。再沒有洪水來毀滅大地。」天主說:「這是我與你們以及那和你們在一起的一切生物之間立約的永久標記: 我把虹霓放在雲間, 作為我和大地之間立約的標記。每當我興雲遮蓋大地、雲端出現彩虹時, 我就想起我和你們以及所有生物之間, 所立的盟約: 這樣水就不會再成為洪水, 而毀滅一切生物。」

這是天主的聖言

答唱詠: 詠二四, 10; 4b c~9
答: 上主對遵守祂盟約和誠命的人, 表現祂的慈愛和真誠。

一、上主, 請指示我祢的道路, 教給我祢的途徑。求祢教訓我, 以真理指導我, 我終日仰望祢, 因為祢是我的救主。答

答: Dm Am Bp C Dm

| 6 - 3 5 | 6 - 3 5 | 6 6 5 6 | 6 5 3 - | 1 2 3 2 | 2 2 1 2 1 | 6 - - - | 6 - - - ||

上主對遵守祂盟約和誠命的人, 表現祂的慈愛和真誠。

二、上主, 求祢念及祢的仁愛, 祢一向就以慈悲為懷。上主, 祢慈愛寬厚, 請垂念我。答

三、因為上主溫良而公正, 指示罪人應走的道路; 引導謙卑的人履行正義, 教訓善良的人遵循坦途。答

讀經二:
聖伯鐸前書 三, 18~22

親愛的諸位: 基督曾一次為罪而死, 且是義人代替不義的人, 為將我們領到天主面前; 就肉身說, 祂固然被處死了, 但就神魂說, 祂卻復活了。祂藉這神魂, 曾去向那些在冥府中的靈魂宣講; 他們就是從前在諾厄建造方舟的日子, 天主耐心等待的時候, 那些不信的人; 當時進入方舟藉著水而得救的不多, 只有八個生靈。這水所預表的聖洗、現在也拯救你們, 不是滌除肉體的污穢, 而是藉耶穌基督的復活, 向天主要求一個純潔的良心。基督已經升了天, 坐在天主的右邊, 所有天使、掌權者和異能者, 都屈伏在祂權下。

這是天主的聖言

福音前歡呼: 瑪四, 4b
答: 基督, 天主聖言, 願光榮歸於祢!
領: 人不但靠餅生活, 也靠天主口中所說的每一句話。
答: 基督, 天主聖言, 願光榮歸於祢!



福音:
聖瑪谷福音 一, 12~15

那時候, 聖神催促耶穌到曠野裡去。祂在那裡四十天之久, 受撒殫的試探, 和野獸在一起, 也有天使服侍祂。

若翰被監禁以後, 耶穌來到加里肋亞, 宣講天主的福音說:「時候到了, 天主的國臨近了, 你們要悔改, 信從福音!」

這是基督的福音



每日讀經:
二月廿二日: 伯前五1-4; 瑪十六13-19
二月廿三日: 則十八21-28; 瑪五20-26
二月廿四日: 申二六16-19; 瑪五43-48
二月廿五日: 創二二1-18; 羅八31b-34; 谷九2-10

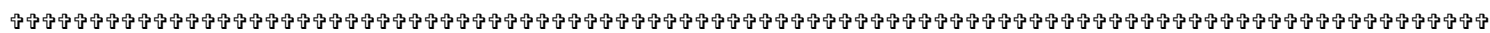
感恩



馬國英及家人, Jeffrey蔡及家人, 孫鵠飛及家人(四), 余佩瑜及家人, 王燕樂及家人(七) Anna Wu, Keanna Chen及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(五), 陳聖响及家人, 蔡 婷(八), 陳仁華(八), 陳梅梅(二) 陳航, 何墨、劉岫琴及家人, 何玲及家人(八), 陳美智及家人(二), 林允錦及家人(七), 張佩芝、蔡圓怡(四) 吳宗錦率子女為妻/母親吳祝愛娟(八), 趙美玉(三), 陳永漢及家人(三), 薛瑞琴及家人(三), 張蘭欽(三), 蔡家兄弟姐妹(二)

求 恩 (求平安、健康、工作順利、學業進步...等)

楊曉春及家人(三), 鄒忠禮(五), 呂月華全家, 陳家星及家人, 曾慶斯、張麗珍及家人(五), 吳嘉寶及家人(五) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(三), 蔡佳音、王佳寧及全家(三), 鄭偉及家人(三), 董任勇、劉吳迺及家人(三) 鄭弘、曉琴及家人為爸爸黃天柱、媽媽陳瑞蘭(五), 孫鵠飛子女家人(五), 蔣熙文、王培明(九), 張蘭欽(三) 林秀枝及家人(七), 那瑛為田福玲媽媽及家人(一), 王燕樂及家人(三), 趙美玉(三), 張紅彩(一), 李文淵、鄭紅(一) 余玥儒及家人(五), 林玉強、林瞻、林磊思、陳強、林婷、余梅蘭(四), 陳梅梅及家人, 何玲及家人(八) 梁偉林為梁潔瑩、梁潔文求早日康復(五), Sui Ja Chi (六), 尹崑崙及家人(六), Thomas 為Teresa Wong的病痛早日痊癒(四) 朱真真(八), 何蘭蘭為郭愛云(八), 沈誼榮為媽媽談美香, 鄭勝宗及家人(二), Vicki及家人(三) 費卓偉、費卓爾、費卓立(二), 郭愛云及家人(一), 王敏洋為二月份手術順利(三), 陳聖响及家人(一) , Jerry 葛, Joannie Ko, Jimmy Ko(二), Monica 黃秀娟及家人(二), 郭矢筠為 Hayakawa Chet(一)



煉靈：(求靈魂安息主懷、早升天國)

Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(十), 劉秀玉追思吳而謙修女(二), 米蘭花追思吳而謙修女(一) 周捷追思新亡者母親周賀綠玘(五), 周黎敏追思父親周安生、母親陳素琴(二) 王家子女追思母親鄒麗文, 四舅鄒忠智(五), 雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅, Lola 范追思母親羅嘉德(四) Lina 追思王毅諾、高福田、張秀英、王旭、侯金成(五), 司徒宗親追思兄弟司徒傑康(一) 盧黎明追思小舅賈振興(三), 林秀娟追思姑姑林淑容(六), 蘇秀容追思先夫李榮春(十) 劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲, 羅思虹、羅嬋雁追思母親、伯母黃維香 王萍追思爸爸王長有、媽媽袁淑云、哥哥王 强, 黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(三) 蔡瑩、蔡德強追思父親蔡蒞臨、母親蔡冰輝、爺爺蔡家啟、嫗嫗韓種花、外公蔡祥裕、外婆蔡三妹(一) 陳忠貴追思小姑吳王仙李、三姨林喜納修女(三), 聖愛讀書靜禱會追思林吳寶金、余桂英(露德)(五) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(一) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(九) 杜桂香追思父親杜伯勳、母親關鳳芝(二), Jerry, Joannie, Jimmy Ko 追思 Samual , Brown , 曾梅勘 梅花 Strotman 率兒子追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥 Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(九) 張澤明追思祖父張宏烈, 祖母李賽珠, 父親張振邦, 張家親友恩人及眾煉靈 林秀枝追思爸林英善、媽孫月珠、姐林秀芳、姐夫胡英善(八) 張佩芝追思母親馮亞美(馮大肋納)、父親張耀宗(巴爾多祿茂)(四), 林秀枝追思已故家人、親人、無依無靠煉靈(八) 薛瑪利追思薛福官、薛亦焰、薛宝金、薛清宋、孫來宋、余珠宋(十) 黃淑兒追思父親黃慶鏘、祖父母、外祖父母、舅父、姑姐、姑丈、恩保德神父 教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 Huang Family 追思父親黃文殿、母親呂瑞容(二), 張蘭欽追思亡母陳寶玉、眾煉靈(二) 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二), 馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(一), 陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七), 教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八), 盧家弟兄姊妹為煉靈(三)

Pray for ... 百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✚為嚴重病人求健康：李玉偉, 鄭必忠。
✚為病人求健康：鄭 紅, Hayakawa Chet。
✚為 王敏洋, 李文淵, 費卓爾, 黃天柱 的所有需要。
✚新亡者的靈魂永安祈禱：吳而謙修女。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱, 請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448

關懷代禱

孫蘭, 王海瀛, 劉戊鏗, 米蘭花, 李玉偉, 趙興立, 陳三, 金菲莉, 李冰清, 葉素貞修女, 慧明, 吳家盈, 雷洪貴, 鄧美娟, 張林秀卿, 譚潤強, 劉玉崑, 嚴奚慶舫, 吳越璇, 袁偉雄, 曾良玉, 潘良雯, 鄧興賢, 翟翠茹, 費卓立, 黃道霖, 池愛英, 鄒忠禮, 張翊庭, 沈培正, 蕭燕秋, 楊曉春, 黃天柱, 蘇王敏慧, 羅建屏神父。

聖湯瑪斯教堂華人傳協會消息

春節祭祖暨餐會活動：華人傳協會於本主日 2月 18日(大年初九)舉行春節祭祖大典及餐會活動。邀請您的親朋好友一同來歡度春節。每位\$6 元(成人孩童通票), 傳協會準備福袋在每台彌撒後發送。

協力福傳 Together In Mission:由洛杉磯總教區推動, 迄今已有 30年, 我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、家庭和教友們。本堂 2024 年捐款目標\$36,582 元, 鼓勵大家上網認捐 TIMgive.org 選取 STA(P429)或是捐款信封請寫 STAC429 統一交給辦公室; 再轉呈總教區。請繼續為此意向祈禱並踴躍支持

四旬期濟飯盒活動：負責教區推動四旬期活動小組的成員, 邀請教友們在這段期間, 一起努力落實以下的愛德行動。
● 與家庭成員及教會團體的弟兄姊妹, 同心合一彼此代禱。
● 與飢餓者一起克苦守齋。
● 與周圍的弟兄姊妹學習, 分享生活中的樂趣與挑戰。
● 為世上有急需的人, 給予最好的支援與協助。
請在聖堂入口處, 帶一個紙飯盒回家, 並且和家人教友們在四旬期一同祈禱, 守齋, 禁食, 將節省的錢投入紙盒中, 在復活節期間再把盒子交回堂區辦公室, 謝謝。

四旬期拜苦路：每星期五晚上七點(除了首週五 3/1& 3/29 聖週五), 以下為四旬期拜苦路服務：
2/23 進教之佑聖母軍(國語)
3/1 首週五彌撒後, 哥倫布騎士團(英文)
3/8 天主之母聖母軍(粵語)
3/15 堂區宗教教育(英文)
歡迎教友踴躍參加, 一起陪伴耶穌走苦路。

四旬期守齋：大齋一年須守兩次, 即聖灰禮儀日(2/14)以及聖週五; 而小齋則是在四旬期內的每一個星期五都應守小齋。

嬰兒洗禮：有意在復活節主日(3/31)為嬰兒領洗的父母, 請聯繫 Bill 朱 626-780-7517。嬰兒洗禮前, 父母和代父母務必參加洗禮課程。代父母應由嬰兒的父母親自邀請認識, 並已領堅振的教友。



STA 讀書會：每週一晚上 8:30~9:45 線上分享《希望的證人》教宗若望保祿二世退省神操。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

芥子讀經班：每主日 11:15am-12:15pm, 第四教室。線上：每週四晚 8:00~9:30pm。主題：「若望福音」。歡迎參加。連繫：劉鎮邦 213-675-3688。

聖方濟(粵語)信仰分享家聚：每第一及三個週四晚上 8:00~9:30, ID: 88909248422, 密碼 1501, 主題『教你如何讀聖經』, 何兆錯弟兄主講。每第二第四個週四晚上 8:00~9:30, ID: 824 9720 4040 無需密碼, 網上信仰研習班, 主題『救恩史』。聯絡：May 葉 626-780-3271 ; Louis 吳 310-227-4388; Vicki 鄧 626-863-6081。

小德蘭讀經班：時間：每第一及第三個週五晚上 8:00~9:30。連繫：朱萍 626-759-0142, 喬偉剛： 626-264-5800。

四旬期國語避靜：將在 3月 2日(週六)舉行, 特別邀請吳彪神父主講。吳神父來自山西長治教區, 畢業於北京神哲學院, 2017年 11月晉鐸。2018年留學美國, 目前在新澤西州的 Seton Hall University 讀倫理神學專業。主題：「放下重負, 跟主前行!」時間：3月 2日(星期六) 9:00 報到 9:30 開始, 地點：聖堂內。費用：10 元(含餐)。聯絡：趙寵修 626-559-5529 葉慧娜 626-780-3271

耶穌聖心彌撒：3月 1日首星期五敬禮耶穌聖心。下午 5:00pm 在本堂有朝拜聖體, 晚上 7時正有彌撒。歡迎參加 STA 病人傅油聖事：3月 2日(週六)早上 8:00am(英文)彌撒中將為有需要的教友服務, 歡迎參加。

休假：2月 19日(星期一)是總統節。堂區辦公室和華人福傳辦公室休假一天。

伸展運動班 Stretching Exercises：即日起 11:15am~12:15pm, 在小學廁所外面騎樓下開始鍛鍊, 歡迎大家踴躍參與。每個月第一、第三、五個主日彌撒後, 都會有課程。連絡：Francis 喬偉剛 626-264-5800。



敬邀還未認識天主的朋友來參加！

國語主日慕道班：補課本主日 12-1pm, 在會議室。李神父主講「信仰的重要性」 每主日 11:15am-12:45pm。18歲以上成人教友尚未領堅振者, 於 3月 30日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。

Table with 2 columns: Language/Topic and Name. Includes 國語 2/25 (補課) 救世主—耶穌基督 李文雨 神父 and 粵語 2/23 修和聖事/傅油聖事 鄧麗霞 姊妹

國語班聯繫：余佩瑜 626-379-9103, 陳聖響 626-757-2979

粵語慕道班：每週五 8:00-9:30pm。ID: 824 9720 4040。無需密碼, 聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081